

Galerie Paolo Boselli
<http://paoloboselli.biz>

Binary Moments / Moments binaires

Galerie Paolo Boselli
<http://paoloboselli.biz>

Binary Moments / Moments binaires

YVAN DERWEDUWE
DAVID EVRARD
OLIVIER STEVENART T.S.A.

*Curated by Bram Van Damme
(More Talent Than Space)*

Opening 12 January 2006, 18 - 21h
Exhibition 12.01 > 12.03.2006

GALERIE PAOLO BOSELLI
Rue des éperonniers 59 Spoomakersstr / B-1000 Brussels
By appointment: + 32 (0) 477 20 50 52
Info: paoloboselli.biz / Open: Saturday 2 - 6 PM

Binary Moments / Moments binaires

Yvan Derwéduwé - David Evrard - Olivier Stévenart T.S.A.

Binary Moments / Moments binaires

En Occident, la digitalisation de la vie quotidienne et de l'industrie sont souvent vues avec un mélange d'horreur et de fascination. Un système dans lequel des sensations complexes sont traduites par des séries abstraites de uns et de zéros suscite une grande résistance psychologique: on voit cette évolution comme un point de rupture radical, non dépourvu d'une série de connotations péjoratives.

L'exposition "Binary Moments /Moments binaires" veut rendre perceptible une continuité dans système binaire: les trois artistes invités ont porté les sophistiqués battements de l'ère informatique vers une série d'oppositions fondamentales dans l'espace et le temps.

La direction des impulsions constitue un phénomène en soi: à l'intérieur du contexte relativement isolé dans la rue de la galerie (qui faisait office d'hôtel), le mouvement en tic tac continu entre les binômes on/off, ouvert et fermé, intérieur et extérieur, réalité et réflexion, rythme l'exposition.

La maladresse émotive et sensitive avec laquelle le système binaire cherche un rapport productif avec la réalité n'est pas ressentie comme un handicap ou une menace, mais comme une possibilité artistique.

Bram Van Damme.

Binary Moments / Moments binaires

In het westen bestaat de reflex om de digitalisering van het dagelijkse leven en de industrie met een mengeling van afgrijzen en fascinatie te bekijken. Een systeem waarbij complexe sensaties zonder meer vertaald worden in abstracte reeksen van enen en nullen, roept heel wat psychologische weerstand op: de neiging om deze evolutie als een ingrijpend breekpunt voor te stellen – met alle negatieve connotaties van dien – vindt op verschillende terreinen gemakkelijk bijval.

Met de tentoonstelling 'Binary Moments / Moments binaires' is het de bedoeling om vooral de continuïteit van het binaire systeem zichtbaar te maken: de kunstenaars hebben de gesofistikeerde digits van het informaticatijdperk herleid tot een aantal essentiële tegenstellingen in ruimte en tijd.

De gestuurde impulsen vormen een fenomeen op zich: binnen de relatief geïsoleerde context van de galerie in de Spoommakersstraat - die vroeger dienst deed als hotel – bepaalt een doorlopende tiktakbeweging tussen aan en uit, open en dicht, binnen en buiten, realiteit en reflectie, het ritme van de tentoonstelling.

De emotionele en sensitieve onhandigheid waarmee het binaire systeem aansluiting tracht te vinden in de realiteit wordt door de kunstenaars niet als een handicap of een bedreiging ervaren, maar als een artistieke mogelijkheid.

Bram Van Damme.

Binary Moments / Moments binaires

In the western world, everyday life and industry digitalization are often seen with a mixture of horror and fascination. A system in which complex feelings are translated in abstract series of ones and zeros causes a great psychological resistance: this evolution is conceived as a radical breaking point, with many pejorative connotations.

"Binary Moments/Moments binaires" aims to make perceptible a continuity of the binary system: sophisticated bits of the data-processing era are prompted by the three artists involved, into some fundamental oppositions in space and time.

The directed impulses constitute a phenomenon in itself: inside the relatively isolated context of the gallery - a former hotel - from the street, a movement in continuous TIC TAC between the binomials on/off, opened and closed, interior and external, reality and reflexion, determines the rhythm of the exhibition.

Emotive and sensitive awkwardness with which the binary system seeks a productive relationship with reality is not felt like handicap or threat, but like an artistic possibility.

Bram Van Damme.

Binary Moments / Moments binaires

Nel mondo occidentale, la digitalizzazione della vita di tutti i giorni e dell'industria sono spesso viste con un misto di fascino e di orrore. Un sistema in cui delle sensazioni complesse vengano tradotte in un'astratta serie di uno e di zeri produce una forte resistenza psicologica: questo sviluppo è sentito come un punto di rottura radicale e è accompagnato da accenti negativi.

"Binary Moments /Moments binaires" opta per la percezione di una continuità propria al sistema binario: i tre artisti invitati hanno portato i sofisticati battiti dell'era dell'informatica verso una serie di fondamentali opposizioni nello spazio e nel tempo.

Il controllo degli impulsi costituisce un fenomeno in sé: all'interno del contesto relativamente isolato dalla strada della galleria (un antico hotel), il movimento continuato in TIC TAC fra i binomi inserito/disinserito, aperto e chiuso, interno ed esterno, realtà e riflessione, ritma la mostra.

La mancanza di abilità emotiva e percettiva con cui il sistema binario cerca un rapporto produttivo con la realtà non è declinata come un handicap o una minaccia, ma come una possibilità artistica.

Bram Van Damme.

Galerie Paolo Boselli
<http://paoloboselli.biz>



Yvan Derwéduwé

Nieuwpoort (Belgium), 1972.

Education at Sint-Lucas, Ghent
00.32 9 329 0 923
00.32 486 50 19 10
yvanderweduwe@scarlet.be

Solo exhibitions

- 2005 "L.A.U.R.Y.L.D.I.M.E.T.H.Y.L.B.E.N.Z.Y.L.A.M.M.O.N.I.U.M.C.H.L.O.R.I.D.E.",
Lineart, Flanders Expo, Ghent.
"M.O.N.O.P.R.O.P.Y.L.I.N.E. G.L.Y.C.O.L."Magdalenakerk, Bruges.
"M.O.N.O.P.R.O.P.Y.L.I.N.E. G.L.Y.C.O.L.", S.M.A.K, Ghent. (curated by
Philippe Van Cauteren)
"Les Très Riches Heures...", Comptoir Du Nylon, Brussels.
- 2004 "50 x 9 mm", Beaulieu Gallery Summer Project, Knokke.
- 2003 "Fantasieën", Citadelpark, S.M.A.K., Ghent.
- 2000 "Zonder titel", installation, Stedelijke Kunstacademie, Tielt.
- 1998 "Bach_", project "1998" (Ivo Provoost & Simona Denicolai), Nantes, France.

Group exhibitions

- 2006 "Binary Moments / Moments binaires", Galerie Paolo Boselli, Brussels.
- 2005 "Tijdelijk Onbewoonbaar verklaard", Ypres. (curated by Bram Van Damme)
"(my private) HEROES", M.A.R.T.a., Herford, Germany. (curated by Jan Hoet)
"DEJA VU ?", Hoet Bekaert – Beaulieu Gallery, Ghent
- 2004 "Straatnamen (Brussel) 2004" in "Mais #2", public space, Brussels (curated by
Frédérique Versaen)
"9 minuten 74 seconden", abdij, Ename (curated by Stef Van Bellingen)
"Poëziezomer", Watou (curated by Jan Hoet)
"Flash-art Fair", Beaulieu contemporary art, Milano, Italy
- 2003 "Fast Foot Tour", public space, Ghent. (curated by Stef Van Bellingen)
"Grand Tour", MSK, Ghent.
"Real Men", Begijnhof, Ghent.
"Bollenproject 2003", MDD, Deurle.
- 2002 "M.O.N.O.P.R.O.P.Y.L.I.N.E. G.L.Y.C.O.L." in "Brugge 2002", Magdalenakerk,
Bruges.
- 1997 "Watou In Vorm", Watou.
- 1993 "Lichtende grenzen" in "Time-Festival", in situ, Ghent.

Galerie Paolo Boselli
<http://paoloboselli.biz>



**ELEKTROMECHANISCHE ONOMKEERBARE KNIKARM MOTOR
230V, 120V en 24V VOOR HEKKEN MET VLEUGELS TOT 3 m**

Onomkeerbare motor met beweegbare arm. De nieuwigheid voor hekken met deur tot 3 meter en 800 kg gewicht, in de versies 230V en 24V.

- Deblokkering met sleutel, optionele deblokkering vanaf de buitenkant mogelijk.
- Eén enkele versie voor linker en rechterdeur.
- Reeds bedrade ingebouwde eindschakelaars.
- Makkelijk en snel te installeren.
- Beweegbare arm met antiknel-beveiliging.
- Beschikbaar in 3 versies: 230V, 120V en 24V.



www.nestorcompany.be

Yvan Derwéduwé, "sans titre", 2005

Sponsored by "Nestor Company"



Galerie Paolo Boselli
<http://paoloboselli.biz>



Solo exhibitions

- 2004 "Pack-15", installation, public space, Liège.
- 2003 "The Idea of One Year in Strombeek", CC Strombeek (curated by Luk Lambrecht)
"Hasta la vista", public space, Tours, France. (curated by Groupe Laura)
"D.V.B.K.P. (De Vlaamse Bouwmeester Kantoor Project)", public command, Brussels.
- 2001 "L'Université du Travail", Charleroi.
"Building Underwood", with Simona Denicolai et Ivo Provoost, Caudiès de Fenouillèdes, Pyrénées Orientales, France.
"B-ZAK", galerie Le Pavé dans la Mare, Besançon, France.
"De Convention", public space, Besançon, France..
- 1999 "Underwood", Palais des Beaux-Arts de Bruxelles.
"David Evrard", Zoo Galerie, Nantes, France.
"Hell is Okay", Etablissements d'en face, Bruxelles.
- 1998 "Nonante", 1998, pl. du Commandant L'Herminier, Nantes, France
- 1996 "Postcards from Outta Space", HO! galerie, Brussels.
- 1995 "North Coast", Westende.
- 1992 "Sans titre", projection unique, (s8mm+live soundtrack), Le Botanique, Bruxelles.
"Egg-x-s", projection unique, (s8mm+live soundtrack), Le Moderne, Liège.

David Evrard

Montegnée, Liège (Belgium), 1970.

Resident artist at CC Strombeek (2003), CICV Pierre Schaeffer, Hérimoncourt, France (2001) and "408", Le Pavé dans la Mare, Besançon, France (2000-2001).

Group exhibitions

- 2005 "K-Market", Ravenstein Galleries, Brussels. (curated by Sonia Dermience)
"Affinités", Arc en Senan, France.
"Trust", performance avec Daniel Firman et Anne Grandhenry, texte de Patrice Joly, Festival d'été, Komplot à Recyclart, Brussels.
- 2004 "Somewhere Near Europa", CC. Strombeek.
- 2003 "si affinités", Fiac, France
"Les Urbanistes", Séminaire Carole Schmit/ Studio Open City, Beurschouwbourg, Brussels.
- 2002 "No Foot Last Night", Musée d'art Contemporain, Nigata, Tokyo, Japan, Palais de Tokyo, Paris, Zoo Galerie, Nantes, France.
"Multiples by numbers", Art & Com, Brussels.
- 2001 "Ici et Maintenant", Tours et Taxis, Brussels.
"Information days", Beurschowburg, Argos, Brussels.
ARCO, galerie Nadja Vilenne, Madrid, Spain.
- 2000 Prix "fifty-one club", Musée d'Art Moderne et d'Art Contemporain, Liège.
"Collection de Printemps", galerie Nadja Vilenne, Liège
"Information days", Argos, Brussels.
- 1999 "World Wide Flag", public space, Liège, New-York.
"Draw Up" Zoo Galerie, Nantes.
"Information days", Beurschouwburg, Brussels.
"No Milk Today", Biennale de Venise (off).
"Fantasy Jacoba IV", Côté Kanal, Brussels.
- 1998 "Réalités-Fictions-Lille 1998", Espace Croisé, Lille, France.
"Beeld Berichten", I.C.C./K.M.S.K.A., Anvers.
"Le Rêve devient Monde..." Frac Nord-Pas de Calais, Lille, France.
"ULBFEV96", Université Libre de Bruxelles.
- 1997 "Trapped Reality", Centre d'Art Santa Monica, Barcelone, Spain.
- 1994 "Choix de Bruxelles", galerie E. Ficherouille, Espace Jacquotte, Bruxelles.

Galerie Paolo Boselli
<http://paoloboselli.biz>



Olivier Stévenart
Technicien de Surface Ambassadeur

Namur (Belgium), 1966.

ERG, Brussels (1988-1993).

Post graduat Ecole Régionale des Beaux-Arts
de Nantes (1995)

00.32.2.537.45.24.

00.32.496.65.56.76.

ostsa@scarlet.be

Solo exhibitions

- 2005 "Haut et Bas", performance, Centre Wallonie-Bruxelles, Paris.
- 2001 "Stucanet", Paris
- 1999 "Fix & Finish", private house, Brussels.
- 1998 "Planète-Claire", Performance, Planète Claire, Brussels.
- 1995 "Ouverture", Observatoire-galerie, Brussels.
- 1994 "Réception", Brussels

Group exhibitions

- 2005 "Tijdelijk Onbewoonbaar Verklaard", Ypres (curated by Bram Van Damme)
- 2004 « One by One », Museum Herman Teirlinck, Beersel. (curated by Hans Theys)
- 'Midi', Gare du Midi, Brussels (curated by Sonia Dermience)
- "Love is in the Air", Matrix-Art-Project, Brussels.(curated by Marie-Puck Broodthaers)
- "Cage d'escalier", Biennale de Paris (curated by Alexandre Gurita)
- 2002 "Autour de Bruno di Rosa", projet de Isabelle Arthuis, ForwArt 2002, BBL, Brussels.
- "Bovenstromen/Onderstromen", Brugge (curated by NICC)
- 2000 "Ici et Maintenant", Tour et Taxi, Brussels. (curated by Laurent Jacob)
- "Small stuff 2", Museum Herman Teirlinck, Beersel. (curated by Hans Theys)
- 1999 "Small stuff", New-York. (curated by Hans Theys)

Galerie Paolo Boselli
<http://paoloboselli.biz>

Bram Van Damme

Roeselare (Belgium), 1978.

Art historian based in Brussels, Belgium.
Bachelor studies at the FUNDP in Namur and
Master studies at the University of Ghent.
Member of the art production association
More Talent Than Space (www.mtts.be).

Exhibitions

- 2006 "Binary Moments / Moments binaires"
(artists: Yvan Derwéduwé, David Evrard, Olivier Stévenart T. S. A.)
- 2005 "Tijdelijk Onbewoonbaar Verklaard", Lakenhallen, Ieper
(artists: Saâdane Afif, Simona Denicolai & Ivo Provoost, Yvan Derwéduwé, Lucie Renneboog, Olivier Stévenart T.S.A., Tony Cokes, Jeremy Deller, Luke Fowler / Kosten Koper)

Stages

- 2002 Assistant to Moritz Küng, exhibition 'Lost Past', (artists: Becky Allen (USA), Lara Almarcequi, Pierre Bismuth (F), David Claerbout (B), Rineke Dijkstra (NL), Dora Garcia (E), Felix Gonzalez-Torres (Cu), Ann Veronica Janssens (B), Jan Kempenaers (B), Guillaume Leblon (F), Willem Oorebeek (NL), Allen Ruppersberg (USA), Gregor Schneider (D), Yael Seggev (Isr), Cerith Wyn Evans (UK).
- 2001 Montage 'Sonsbeek Buiten de Perken: Locus/Focus' curated by Jan Hoet.
- 2000 Production '3 Räume- 3 Flüsse' in Hann.Münden, Germany, curated by Jan Hoet and Philippe Van Cauteren.
- 1999 Production-assistent 'This Book Like a B.O.O.K.' Joëlle Tuerlinckx, curated by Bart De Baere.

Galerie Paolo Boselli
<http://paoloboselli.biz>

“Joe Dalton” magazine will be available during the exhibition.

Joe Dalton N°2
Trust

Aline Bouvy & John Gillis, Pierre Etienne,
David Evrard, Daniel Firman, Patrice Joly, Lili
Reynaud Dewar, Vincent Meesen, Olivier
Stévenart, Yvan Derwéduwé.

Joe Dalton N°1
Mama Feel Good

Stéphane Calais, Simona Denicolai & Ivo
Provoost, Sammy Engrammer, Pierre Etienne,
David Evrard, Frédéric Platéus.

revuejoedalton@yahoo.fr.

